



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: mai 2008

Programme n°1132

Durée: 3'06"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

L'EXPORTATION D'ÉPOUSES VIETNAMIENNES

VIDEO

DES BATEAUX EN TRAIN D'ÊTRE
DÉCHARGÉS

QUARTIER PAUVRE

RUES PLEINES DE MONDE

AUDIO

NARRATION:

§1. L'économie du Viet Nam est en croissance rapide et le commerce de produits fabriqués continue d'augmenter. (6")

§2. Mais la plupart des Vietnamiens vivent toujours dans des conditions désastreuses. Alors qu'ils essaient de se sortir de la pauvreté, un nouveau genre de négoce est en train d'apparaître sous le biais des épouses destinées à la République de Chine et la République de Corée. (12")

§3. Les courtiers en mariage sont très affairés à Thuy Nguyen, près de Haiphong. Depuis 2001, plus de 400 femmes – ou 4% de la population – se sont mariées avec des étrangers. (11")

§4. Van Tran Thi, Représentante adjointe du Fonds des Nations Unies pour la population au

Viet Nam: (6")

VAN TRAN THI À L'ÉCRAN

VAN TRAN THI (en vietnamien):

« La plupart de ces filles viennent de familles pauvres. Elles croient que le fait de se marier avec un étranger procurera une vie prospère pour elles-mêmes et pour leurs familles. Un autre facteur est celui de la violence domestique. Certaines ont vu leurs mères se faire battre par des maris ivres et elles ne veulent pas suivre cet exemple. » (16")

MARCHÉ DE RUE

NARRATION:

§5. Mais la promesse d'une vie confortable n'est pas toujours réalisée. (5")

LE THI HONG AVEC UN GROUPE

§6. Personne ne le sait mieux que Le Thi Hong. Elle a appris le chinois et a commencé une relation par courriel avec un étranger quand elle avait 18 ans. Elle est allée à Taiwan mais sa belle-mère a ruiné ses rêves. (14")

LE THI HONG À L'ÉCRAN

LE THI HONG (en vietnamien):

« Elle était jalouse parce que mon mari m'aimait et elle a donc empoisonné ses pensées à mon sujet. Elle a ensuite secrètement amené une autre Vietnamiennne qui est devenue sa maîtresse. Lorsque je m'en suis rendu compte, j'ai décidé de rentrer chez moi. » (14")

NARRATION:

DINH THI THUY EN FAMILLE

§7. Les parents de Dinh Thi Thuy ont payé 25 millions de dong à un courtier – aux environs de 1.500 dollars – pour qu'elle puisse se marier avec un Coréen de 40 ans. Elle ne l'a rencontré qu'une fois et il était déjà retourné chez lui lorsqu'elle est arrivée en République de Corée. (14")

DINH THI THUY À L'ÉCRAN

DINH THI THUY (en vietnamien):

« Lorsque je suis arrivée à l'aéroport, il ne m'y attendait pas. Une femme y était à sa place et elle m'a dit que mon mari était pauvre et que je serais plus confortable chez elle. On m'a envoyé nettoyer des chambres dans un hôtel mais une de mes camarades de chambre m'a dit que la femme avait l'intention de me vendre à une maison de passe. » (17")

THUY MARCHE

NARRATION:

§8. Thuy a demandé à l'Ambassade vietnamienne de l'aider à rentrer chez elle et elle apprend maintenant un nouveau métier à l'école de beauté de Hanoi qui est dirigée par le Syndicat des femmes vietnamiennes. (9")

ÉCOLE DE BEAUTÉ

SALON DE BEAUTÉ

§9. Alors que la mère de Thuy a encore des dettes, les courtiers sans scrupule fleurissent toujours dans les rues vietnamiennes à la recherche de leur prochaine victime. (8")

§10. Ces jeunes femmes essayaient simplement de combler les vœux de leurs parents. (5")

LE THI HONG À L'ÉCRAN

LE THI HONG (en vietnamien):

« J'étais partie du Viet Nam aussi bien pour mes parents que pour moi-même mais, maintenant que je suis revenue, mes parents pensent que je devrais apprendre un métier et essayer de trouver un bon mari vietnamien. » (10")

LES PARENTS DE HONG À
L'ÉCRAN

NARRATION:

§11. Malgré l'adversité, la mère de Hong croit toujours qu'il vaut mieux que sa fille se marie et qu'elle trouve une vie meilleure à l'étranger. (8")

LOGO DE L'ONU

§12. Ce reportage a été préparé par William Ryan pour les Nations Unies. (4")